

- G. Garamurt: *Hekaya*, Hydyr Amangeldi, <http://turkmenedebiyaty.com/hydyr-amangeldi/1133-garamurt-hekaya.html>
- J. Japbaklar: *Powest we hekayalar*, Berdi Kerbabaýev, Aşgabat: Türkmen döwlet neşriyat gullugy, 2007.
- KB. *Kepjebaş: Roman*, Ak Welsapar, Stockholm: Gün neşriyaty, 2002, <http://www.gunesh.org/turkmen/kepjebash.pdf>
- İN. *İnternetten örnekler*, <http://science.gov.tm/projects/soltme/images/database/geliotoplum/glava06.html>
- ŞB. *Şükür Bagşy*, Nurmyrat Saryhanow, Aşgabat: Türkmen döwlet neşriyat gullugy, 2007.
- TDÖÜ. *Türkmen Dilini Evrenmege Ullanma/ Rukovodstvo delaya izuçeniya Turkmenskogo yazıka*, A. P. Poceluevskij, Aşgabat 1929.

Hatay'ın Kırıkhan İlçesine Bağlı Saylak Köyü Civarında Kullanılan Atasözü ve Deyim Örnekleri

Asiye DUMAN*

Giriş

Ağız, bir dil bilimi terimi olarak “ana dilin ses ve söyleyiş yönünden farklılıklar gösteren mahalli kolları” şeklinde tanımlanabilir. Ancak ağız incelemeleri, ağızların ses farklılıklarından öte zenginlikler taşıdığını da ortaya koymuştur. Bunların en önemlisi, o dilin söz varlığına olan katkısıdır. Bilindiği gibi, yazı dilinde yer almayan birçok kelime, atasözü ve deyim ağızlarda yaşamaktadır. Bunların tespit ve değerlendirilmesi, dilin gerçek söz varlığının ortaya çıkarılabilmesi, ağızlarla ilgili bütüncü çalışmaların yapılabilmesi ve sadece ses farklılıkları düzeyinde değil; kelime ve kelimeden büyük dil kalıplarının ağız haritalarının çıkarılabilmesi açısından da son derece önemlidir.

Ağızlarda yer alan kelime ve kelime grupları, sadece ses özelliği bakımından değil kelimelerin bir arada kullanılışı ve anlamı bakımından da yöresel özellikler taşıyabilir. Örneğin *alkış etmek*, söyleyiş bakımından mahalli bir özellik göstermez; kullanım açısından ise Güncel Türkçe Sözlük’te yer almazken Türkiye Türkçesi Ağızları Sözlüğü ve Tarama Sözlüğü’nde yer almaktadır.

Belli bir bölgede kullanılan dil yapı ve özellikleri, ağız çalışmalarıyla tespit edilip değerlendirilir. Böylece ağızların kaybolup gitmesi engellenirken toplumun kültür tarihine de ışık tutulur. Başka bir deyişle “Tarih için geçmişe ışık tutan tarihî eserler ne kadar önemli ve aydınlatıcı ise bir dil için de o dilin tarihî derinliklerinden izler taşıyan ağızlar o kadar önemlidir” (Öztürk, 2009: 29). Ayrıca bu çalışmalar sonucunda ağızlardan kültür diline kazandırılan dil birimleri sayesinde kültür dili kendi kaynağından beslenerek zenginleşir, güçlenir. Bilindiği gibi dilde yeni kavramları karşılama yollarından biri de ağızlarda yaşayan kelimeleri, ihtiyaca cevap verecek şekilde işleyerek kültür diline kazandırmaktır. Bu önemine rağmen “Ağız araştırmalarının yüz yıldan fazla bir geçmişe sahip olduğu günümüzde hâlâ Anadolu ağızları ile ilgili malzemenin tamamlanmış olduğu söylenemez” (Karahan, 2011: 34). Dolayısıyla birçok yörenin ağız özellikleri, dil ve ifade zenginlikleri henüz ortaya çıkmamıştır. Bu çalışmamızda atasözlerini ve deyimlerini ele aldığımız ve çok önemli özellikler taşıdığını bildiğimiz Hatay ağızı üzerine Öztürk’ten önce kapsamlı bir çalışma ya-

* Yrd. Doç. Dr., G. Ü. Gazi Eğitim Fakültesi Öğretim Üyesi asiye@hazi.edu.tr

pılmamış olması (Öztürk, 2009: 29) bu tespiti doğrulayan göstergelerden biridir.

Bu yazıda, Hatay'ın Kırıkhan ilçesine bağlı Saylak köyü civarında kullanılan atasözü, deyim ve bunlara benzer ifade kalıplarından örnekler ele alınacaktır.

Yazının hazırlanması sürecinde önce, tespit edilen söz kalıplarının; Jale Öztürk'ün *Hatay Ağzı* adlı eserinde, Ahmet Haşimi'nin *Hassa Ağzı İncelemesi* adlı yüksek lisans tezinde, Türk Dil Kurumunun *Atasözleri ve Deyimler Sözlüğü*, *Büyük Türkçe Sözlük ve Türkiye Türkçesi Ağzıları Sözlüğü*'nde yer alıp almadığı kontrol edilmiştir. Anılan kaynaklardan herhangi birinde görülen söz grubu, çalışma kapsamına alınmamıştır. Bu çalışma kapsamında ele alınan örneklerin, anılan çevreden daha geniş bir alanda kullanılıp kullanılmadığı konusunda, belirtilen kaynakları taramaktan başka bir inceleme yapılmamıştır.

Bu yazının amacı, derleme çalışmalarına katkı sağlamak ve anılan yörenin dil zenginliklerini bir ölçüde de olsa gün ışığına çıkarmaktır.

Atasözleri

Aş da sabahınan, iş de; anlam katkısı “İşlerin planlanan şekilde yürümesi, çalışmadan istenen verimin alınması için sabah erken kalkılmalı, işe erken başlanmalı.”.

Ata binmek bir ayıp, inmek iki ayıp; anlam katkısı “Alınan bir görev başarılmalı, bir sıkıntıyla karşılaşılınca hemen görevden kaçılmamalı.”.

Çirkinin güzeli hamamdan çıkınca, güzelin güzeli uykudan kalkınca; anlam katkısı “Asıl güzellik uykudan kalkınca belli olur.”.

Dağa aman de, beye deme; anlam katkısı “Kimseye muhtaç olma, muhtaç olduğunu belli etme, yalvarma.”.

Dağı ıssız, körü gözsüz sanma; anlam katkısı “Her zaman ve her yerde bir gören, fark eden vardır, dikkatli ve ölçülü davranılmalı.”. Standart dildeki “Yerin kulağı var.” sözüyle anlamdaş denebilir.

El eli yıkar, el de döner yüzü yıkar; anlam katkısı “İnsanlar birbirinin ayıbını örtüp yardımlaştıkça daha huzurlu ve rahat yaşarlar.”. Standart dildeki “İyilik eden iyilik bulur.” sözüyle benzeşmektedir.

El kaşığıyla çorba içilmez; anlam katkısı “Yapılacak iş için gerekli ortam ve araçlar hazırlanmalı, bunlar için başkasına muhtaç olunmamalı.”.

Elimin beyi, evimin kölesiyim; anlam katkısı “Gerektiği kadar, gerektiği şekilde çalışırım; kimseye muhtaç olmam, kimsenin kahrını çekmem.”. Aynı yörede, aynı anlamda “İt gibi çalış, bey gibi ye.” sözü de kullanılmaktadır.

Emanet ata binen ya düğünde iner ya bayramda; anlam katkısı “Başkasının varlığına güvenen hiç beklemediği bir anda hayal kırıklığına uğrar.”.

Erkek getirir, kadın yetirir; anlam katkısı “Evin ekonomisini kadın yönetir.”.

Garemet gandan beter; anlam katkısı “İftiraya uğramak ölümden, iftira etmek öldürmekten kötüdür.”.

Garı yılan, sözü yalan; anlam katkısı “Yaşlıya itibar edilmez.”. Türk kültüründe yaşlıya hürmet göstermenin en önemli değerlerden olduğu bilinmektedir. Bu sözde yaşlılara karşı bir olumsuz bakış değil, böyle bir bakışa sahip olan ve bu bakış açısıyla hareket edenlere açıktan “kinaye” söz konusudur.

Göç geri dönerse topal eşek başa düşer; anlam katkısı “İşler ters gider, düzen bozulursa yönetim ehliyetsiz kişilerin eline geçer.”.

Gurdunan geyun olmaz, ırzınan oyun olmaz; anlam katkısı “Kurtla koyunun yan yana gelemeyeceği gibi namus da hafife alınamaz.”.

Gurbetlikte berbatlık aranmaz; anlam katkısı “İçinde bulunulan şartlara göre alışkanlık ve tercihler ikinci planda kalabilir.”.

Gündüz güneş gece ayaz, yıl azgını; kendi esmer gözü göğ, kul azgını; anlam katkısı “Gündüz güneşli, gece de ayaz oluyorsa o dönemin hava şartları insanları zorlayacaktır, hazırlıklı olunmalı. Yeşil gözlü esmerlerden sakınılmalı.”.

Hatır için b.k yenmez; anlam katkısı “Her şeyin bir ölçüsü vardır, hatırdan da.”.

İrkme(biriktirme)nin yağı berk çıkar; anlam katkısı “Dışa vurulmayan, paylaşılmayan duygular insanı daha çok etkiler.”.

İte dalanmaktan çalıyı dolanmak iyidir; anlam katkısı “İstenmeyen bir durumla karşılaşmak yerine biraz zahmet çekmek tercih edilmelidir.”.

İtin şeraati (şeriat) taş; anlam katkısı “Herkes hak ettiği şekilde davranılmalı.”.

İtin yavuzu üleşte belli olur; anlam katkısı “İnsan hakkını koruyabildiği ölçüde güçlüdür.”.

Kalmış kızın gayreti emmi oğluna; anlam katkısı “Akrabalar birbirine destek olmalı, birbirinin eksikliğini tamamlamalıdır.”.

Kötü kursak iyi nimeti kaldıramaz; anlam katkısı “Hak etmediği bir nimete kavuşan kişi onu değerlendiremez, yüzüne gözüne bulaştırır.”.

Palıt çiftten çıkmış, ağzına bak ağzına demiş; anlam katkısı “İnsan, yettiği çevreyi küçümsememeli, inkâr etmemeli.”. Bu söz standart dilde yer alan “Kestane kabuğundan çıkmış da kabuğunu beğenmemiş.” deyiminin Hatay ağzı örneğidir.

Para dil belledir, asbap yol belledir; anlam katkısı “Zengin çekinmeden, sakınmadan konuşur, iyi giyimli olan istediği ortama girer.”.

Sağlığa beylik gerek; anlam katkısı “İnsana sağlık kadar varlık da gerekli.”. Bu ifade kalıbı, bir maddî kayıp karşısında söylenen “Sağlık olsun.” sözüne cevaben kullanılır. Mal canın yongasıdır, sözüyle anlamdaş denilir.

Ut haya vel-iman; anlam katkısı “Ar duygusuyla iman birbirinden ayrılmaz”. Söyleyişte Arapça etkisi bölgesel bir özellik olarak hissedilmektedir.

Yaşlanmış eşekte yıllanmış akıl bulunur; anlam katkısı “Hiç önem verilmeyen kişilerin dahi tecrübesinden yararlanılmalıdır.”.

Yorgan kalkmadan döşek kalkmaz; anlam katkısı “Herkesin, her şeyin bir yeri ve sırası vardır.”

Deyimler

Aniyen olmak; anlam katkısı “sersemlemek, hiçbir şey algılayamaz, düşünemez olmak”.

Atı elinde, kılıcı belinde olmak; anlam katkısı “belli bir yere bağlanma mecburiyeti olmamak”.

Ayının apalak sevmesi gibi; anlam katkısı “sevgiyi ve ilgiyi özensizce, zarar vererek göstermek”.

Besmeci çıkmak; anlam katkısı “düzelemeyecek şekilde ezilmek, yassılaşmak”.

B.k olmadan kezzaa (tezeğe) karışmak; anlam katkısı “gerekli şartları sağlamadan bir ortama, bir gruba girmek, bir göreve talip olmak”. Bu deyim de standart dildeki “cin olmadan adam çarpmak” deyimini ile anlam benzerliği taşımaktadır.

Bor büyümek; anlam katkısı “çok rahat bir şekilde, hiç sıkıntı çekmeden büyümek, yaşamak”.

Bulup da bunamak; anlam katkısı “sahip olduklarının kıymetini bilmemek”.

Curru(ğ)u çıkmak; anlam katkısı “üzerinden su akacak kadar ıslanmak”. Standart Türkçede “sucuk gibi olmak” deyimini ile anlam ortaklığı taşımaktadır.

Delinin sakızı batmannan (batman ile); anlam katkısı “bir nesneyi, olması gerekenden çok daha fazla almak, kullanmak”.

Dışı güzel dağ elması; anlam katkısı “içi dışı bir olmayan, dış görünüşüyle aldatan”. Bu deyim de standart dildeki “Dışı seni, içi beni yakar.” deyimini ile anlam ortaklığı taşımaktadır.

Düğünde don soymak; anlam katkısı “bir alacağı en olmayacak zamanda istemek”.

Düşünü söylerken oynasını söylemek; anlam katkısı “konuşurken farkına varmadan sırrını açıklamak”. Bu deyim, standart dilde yer alan “şecaat arz ederken sirkatin söylemek” deyimini ile anlamdaştır.

El olup göçmemek, kuş olup uçamamak; anlam katkısı “hiçbir işte istenen başarıya ulaşmamak”.

Ele bakar yerinirim, eve gelir dövünürüm; anlam katkısı “Çevremde benden başka herkes rahat, herkesin işleri yolunda.”.

Eli it çanağında yunmak; anlam katkısı “hep ötelenmiş, değeri bilinmemiş, istekleri hiç gerçekleşmemiş olmak”.

Elime ne koydun ki yüzüne onu süreyim; anlam katkısı “Sana, senin bana davrandığın gibi davranırım.”. Bu deyim “Herkes ektiğini biçer.” sözüyle benzeşmektedir.

Emeğini it yer, bağrını bit yer; anlam katkısı “Çok çalışmasına rağmen ne kendine ne de başkasına yararı var. Emeği boşa gider.”.

Erim evde yok, keyfim beyde yok; anlam katkısı “Evde bekleyenim, keyfime göre gezip dolaşmamı engelleyecek bir şey yok.”.

Eşek kaçtı, kürtün düştü; anlam katkısı “gerçekler ortaya çıktı”.

Gara vurgun vurmak; anlam katkısı “olabilecek en büyük derde düşmek”. Standart Türkçede “vurgun vurmak” haksız yere büyük bir kazanç elde etmek” anlamında kullanılırken, bu ağızda “kara” kelimesinin ilavesiyle deyim farklı bir anlamda kullanıldığı görülmektedir.

Gov etmek; anlam katkısı “dedikodu etmek”. Dede Korkut’ta gördüğümüz “kov kovla-“ deyiminin Hatay ağzında yaşayan şeklidir.

Govlar gomşum yok, döver gişim (kocam) yok; anlam katkısı; “Dedikodumu yapan, açığımı bulmaya çalışan, hayatımı zorlaştıran, beni kısıtlayan kimse yok”.

Her şey yakışırken, herkes bakışırken; anlam katkısı “Her şey yerinde ve zamanında anlamlı ve güzeldir.”.

İçerde kuru ekmek yiyip dışarı çıkarken bıyığını yağlamak; anlam katkısı “içinde bulunduğu durumu saklamak, belli etmemek”. Standart dildeki “kan tükürse kızılık şerbeti içtim demek” deyimini ile benzeşmektedir. Yalnız bu deyim maddî sıkıntının saklanması anlatmak amacıyla kullanılır.

İt gibi gidip kurt gibi gelmek; anlam katkısı “bir yere gönülsüz, istendiği için gidip başarmanın gururuyla dönmek”.

Kırk yılın kırağı taya karışmak; anlam katkısı “kendine göre küçük yaş-takilerle vakit geçirmek”.

Könçek giyip g.tüne değdirmek istememek; anlam katkısı “elde etmek istediği şeyin bedelini ödemekten kaçınmak”.

Köteksiz köye rastgelmek; anlam katkısı “hatasının, suçunun bedelini hiç ödememek”.

Közü kömbeye çekmek; anlam katkısı “her konuyu, durumu kendi yararına göre değerlendirip kullanmak”. Standart dildeki aynı anlama gelebilecek “kendine yontmak” deyimini ile benzerdir.

Sansaa (sansağı) çıkmak; anlam katkısı “çevredeki ot, ağaç gibi ıslak varlıklardan üstü başı neredeyse ıslak denecek kadar nemlenmek”.

Şum tutmak; anlam katkısı “bahsedilen konunun kötü bir sonuç vereceğini düşünmek, onu hep olumsuz yönüyle görmek”. Standart dildeki “hayra yormamak” deyimini ile benzer olduğu düşünülebilir. Bu deyim, Türkiye Türkçesi Ağızları Sözlüğü’nde “yas tutmak” anlamında geçmektedir.

Uğrak tutmak; anlam katkısı “sara nöbeti geçirmek”.

Utanmaz yüze bereket; anlam katkısı “arsızlığını, yüzüzlüğünü açıkça göstermekten çekinmemek”. Standart dildeki “yüzüne tükürsen yarabbi şükür demek” deyimini ile özdeştir.

Yağ bal olup boğazından akmak; anlam katkısı “imkânsız zannedilene başarmak”. Standart dildeki “ağızıyla kuş tutmak” deyimine benzerdir.

Yalnız başını çanakta bulmak; anlam katkısı “sadece kendini düşünüp başkasının, davranışlarını kısıtlamasına alışık olmamak, izin vermemek”.

Diğer İfade Kalıpları

Ağamdan bir at isterim; verirse biner giderim, vermezse döner giderim; anlam katkısı “Ben durumumu anlatır, ihtiyacımı söylerim. Bunu karşılayıp karşılamamaya muhatabım karar verir”.

Balıdık (bal idik) bekmez m’olduk,

Gülüdük kokmaz m’olduk,

Evel gerekirdik,

Şimdi gerekmez m’olduk; anlam katkısı “işin bitince ilgini kestir”.

Bin yılın bir başı, o da mercimek aşı; anlam katkısı “nadiren ele geçen fırsatın değerlendirilememesi”.

Dil dibeği de b.k küreği; anlam katkısı “çok, yersiz ve saygısızca konuşan”.

Dombult eden biz olduk, dorun sahibi kız oldu; anlam katkısı “Emek veren, işi yapan benim, ürünü alan başkası”.

Hopur çomruğu gibi (bakmak, oturmak vs.); anlam katkısı “çevresini küçümseyerek, kibirle, hizmet ve hürmet bekleyerek, huzursuz ederek bakmak, oturmak vs”.

Kendi söyler kendi güler, o eşeğin zekeri,

Kendi söyler el güler, o insanın şekeri; anlam katkısı “Söz söylemeyi bilip bilmemek insanın toplum içindeki yerini, itibarını belirler.”.

Könçek biti; anlam katkısı “hiçbir işe yaramadığı hâlde sürekli etrafta dolaşarak varlığıyla huzursuz eden”. Argoda yer alan “a. biti” sözü ile anlamdaştır.

Mosturalı; anlam katkısı “bir şey beğenmeyen”.

Ne öylennik (öğleyinlik) ne ikindinnik, bu da gaynanaya kennik (kinlik); anlam katkısı “bir iş için en olmayacak zamanın seçilmesi” durumunda kullanılır. Gelin-kaynana çatışmasının kaynana bakış açısıyla ağza katılmış bir sözdür.

Söylesem söz, söylemesem içim dışım köz; anlam katkısı “Açıklanması doğru değil, açıklanmaması da beni üzer.”. Standart dilde yer alan “Söylesen bir türlü, söylemesen bir türlü” sözü ile anlamdaştır.

Tezek toplayan teze ellerim ibrişimi görünce dolandı kaldı; anlam katkısı “zor olanın üstesinden gelinebildiği hâlde kolayın başari lamaması” durumunda kullanılır.

Yağmurları zomzom, itleri homhom, harmanları kelete, yedikleri salata; anlam katkısı “onlar, muhatap alınmaya, ilgilenmeye değmez”.

Yarık davul; anlam katkısı “uygun olmayan yerde kaba ve yüksek sesle konuşan”.

Zurnanın son deliği; anlam katkısı “her bakımdan son sırada olması gereken”. Standart Türkçede “zurnanın zırt deliği” şeklinde yer almaktadır.

SONUÇ

Kırıkhan ağzında yaşayan ama derlenip sözlüklere girmeyen, yazı diline yansımaya çok kalıplaşmış ifade vardır. Yukarıda verilen örnekler, ifade kalıplarında geçtiği hâlde tek başına kullanılmayan birçok kelime olduğunu da göstermektedir. Mesela *kelete* kelimesi Saylak köyü civarında tek başına kullanılmazken bir ifade kalıbı içinde geçmektedir. Ağızlardaki bu tür kelimelerin gün ışığına çıkarılması, ağızlarla ilgili dil atlaslarının hazırlanmasına katkı sağlayacaktır. Türkiye’nin ağızlarının zenginliğinin ortaya çıkması ve bu ağızların diğer Türk lehçeleri ile benzerlik ve farklılıklarının tespiti doğrultusunda yapılacak olan bütünlüyci çalışmalar için, bu dil atlaslarının mutlaka hazırlanması gerekmektedir. Bu haritaların oluşmasında bir ilin farklı ilçelerinden ve köylerinden derlenecek malzeme bile son derece önemlidir. Biz de bu çalışma ile bu alana bir katkı sağlamaya çalıştık.

KAYNAKÇA

- HAŞİMİ, Ahmet (2001), *Hassa Ağzı İncelemesi*, Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi, Yüzüncü Yıl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Van.
- KARAHAN, Leylâ (2011), *Türk Dili Üzerine İncelemeler*, (Haz. Dilek ERGÖNENÇ AKBABA, Ekrem ARIKOĞLU), Akçağ Yayınları, Ankara, s.34.
- ÖZTÜRK, Jale (2009), *Hatay Ağzı*, Karahan Kitabevi, Adana.
- www.tdkterim.gov.tr/bts/
- www.tdkterim.gov.tr/ttas/
- www.tdkterim.gov.tr/atasoz/

Çerkeş Adının Kökeni Üzerine Bir Çalışma

Hamiye DURAN*

Adlar varlıkları anlamlandıran, hatta tinsel varlığı da simgelediğine inanılan önemli kavramlardır. Adlandırmalarda dilin incelikleri ve adı veren toplumun kültürü etkili olmaktadır.

Ad bilimi, canlıların, cansız varlıkların veya soyut kavramların adıyla ilgilenen bilim dalıdır. Ad bilimi iki yönden incelenmektedir. Bunlardan birincisi, sözcük ve kavram ilişkisini inceleyen bölümdür. Bu bölümde herhangi bir kavramdan hareket edilerek, dilde bir kavrama nasıl ad bulunduğu ve bu ifadede hangi etkenlerin rol aldığı incelenir.

Ad biliminin ikinci bölümünü ise özel ad (onomastik)sayılan adların incelenmesi oluşturur.

Bu bölümde özel adın, köken bilgisiyle beraber tarihsel gelişme ve değişme yönü üzerinde durulur. Ad biliminin ikinci bölümü, kendi içerisinde başlıca dört kısma ayrılmaktadır. Bunlar kişi adları bilimi "anthroponymie", yer adları bilimi "toponymie", dağ adları bilimi "oronymie", su kaynak adları bilimi "hydronymie" dir (Aksan 200: 32).

Toponymie, direk veya dolaylı pek çok alana mensup araştırmacıların ilgi duyduğu bir disiplin olarak yer adlarının verilmiş şekillerini, anlamını, kökenini ve geçirdiği değişiklikleri inceleyen bir bilim dalıdır.

Ad, kişilerin, varlıkların olduğu kadar yerlerin de kimlik belgeleridir. İnsanlar özellikle yeni yerleşmelerde, eski yurttan yeni yurda kendisini ifade eden, tanımlayan adlar verirler. Böylece o böyleyi mühürlemiş, imzasını atmış olurlar. O kadar ki o bölgenin adlarından hareketle hangi ulusa ait olduğunu anlayabilir, daha özel olmak üzere karşımızdaki insanın genel özelliklerini belirleyebiliriz.

Yer adları ile ilgili pek çok çalışma yapılmış, bu çalışmalar özellikle 1960'lardan sonra daha çok il bazında olmak üzere artış göstermiştir. İnsanlar yer adlarından hareketle kendi kimlikleriyle ilgili bilgiler edinmeye çalışmaktadırlar.

Özellikle devlet politikası gereği Türkçe olmayan yer adlarının değiştirilmesi adlar üzerine yapılan çalışma ve merakı halk nezdinde de artırmıştır.

1920'li yıllarda başlayan yer adlarındaki değiştirme, yalnızca yabancı kökenli olanlarda değil Türkçe kökenlilerde de olmuştur. Ad değiştirme İşlemleri,

* Doç. Dr., G.Ü. G.E.F. Öğretim Üyesi, hamiye@gazi.edu.tr